



HR ■ Ručna miješalica

Prijevod originalnog priručnika

PAŽLJIVO PROČITAJTE I SPREMITE ZA BUDUĆU UPOTREBU.

- Ovaj uređaj mogu koristiti osobe s fizičkim ili mentalnim nedostacima ili osobe bez iskustva, ako su pod odgovarajućim nadzorom ili ako su obaviještene o tome kako koristiti uređaj na siguran način te ako razumiju potencijalne opasnosti.
- Djeca ne smiju koristiti ovaj uređaj niti se s njime igrati. Držite ovaj uređaj i kabel napajanja uređaja izvan dohвата djece.
- Uređaj je namijenjen samo za upotrebu u kućanstvu. Nije namijenjen za upotrebu na lokacijama kao što su:
 - kuhinje za djelatnike u trgovinama, uredima i drugim radnim mjestima;
 - hotelske ili motelske sobe ili drugi prostori za boravak;
 - poljoprivredne farme;
 - prenoćišta s doručkom.
- Ovaj uređaj dizajniran je za miješenje, sjeckanje i tučenje hrane. Nemojte ga koristiti za bilo koje druge svrhe osim onih za koje je namijenjen.

**Upozorenje:**

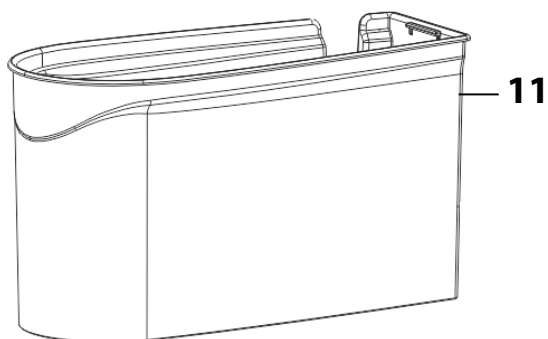
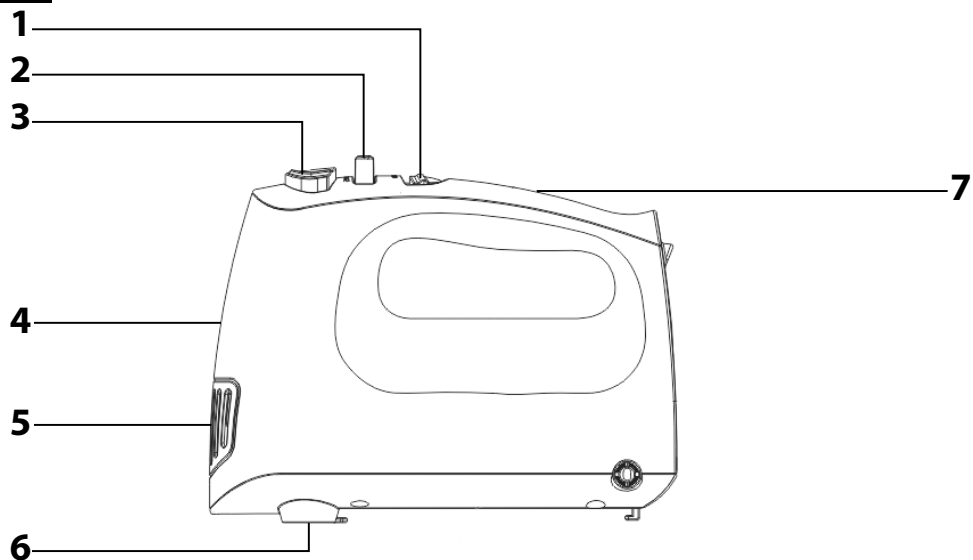
Nepravilna upotreba može dovesti do ozljeda.

- Nemojte koristiti uređaj u industrijskom okruženju ili na otvorenom.
- Prije ukapčanja ovog uređaja u električnu utičnicu provjerite odgovara li napon na naljepnici s podacima naponu električne utičnice.
- Nemojte ostavljati uređaj na električnom ili plinskom štednjaku ili u njihovoj blizini, na rubu stola, kao ni na nestabilnim površinama. Držite uređaj samo na vodoravnoj, suhoj i stabilnoj površini.
- Koristite uređaj samo s originalnim dodacima s kojima je isporučen.
- Prije prve upotrebe potrebno je temeljito isprati odvojive nastavke toplom vodom i kuhinjskim deterdžentom, a zatim ih isprati pitkom vodom i potpuno osušiti finom krpom za brisanje.
- Prije uključivanja uređaja uvijek provjerite jesu li odvojivi nastavci pravilno učvršćeni za jedinicu motora. Nikada nemojte kombinirati različite vrste nastavaka.
- Nemojte koristiti uređaj s mokrim rukama.
- Nemojte pokrivati ventilacijske otvore uređaja.
- Nemojte pokretati uređaj bez opterećenja. Nepravilna upotreba uređaja može negativno utjecati na njegov vijek trajanja.
- Pokrenite uređaj tek nakon što uronite balonsku mutilicu, nastavak za tučenje ili miješenje u posudu sa sastojcima. Da biste izbjegli prskanje hrane, držite nastavke uronjene u posudu sa sastojcima dok uređaj radi.

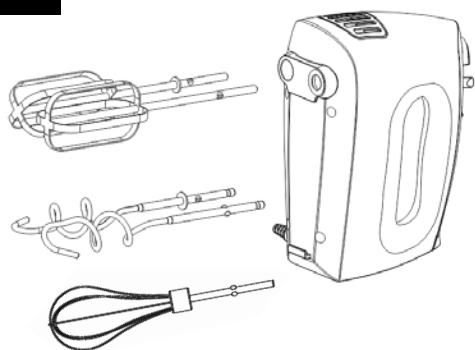
- Izbjegavajte dolazak u dodir s rotirajućim dijelovima uređaja. Tijekom miješanja nemojte stavljati ruke, viljuške ili drugi pribor u zdjelu sa sastojcima te držite kosu, odjeću, itd. dovoljno daleko od rotirajućih dijelova uređaja. Ako viljuška ili drugi komad pribora padne u posudu tijekom miješanja, odmah isključite uređaj.
- Budite posebno pažljivi pri rukovanju vrućom hranom i tekućinama. Vruća para i prskanje vrućih sastojaka i tekućina može uzrokovati opekline. Radi bolje sigurnosti preporučuje se da pustite vruće tekućine i hranu da se ohlade prije miješanja. Nikada nemojte usitnjavati vruću hranu i tekućine izravno u loncu na uključenoj ploči štednjaka.
- Ako ste upravo miješali vruću hranu, odvojivi nastavci mogu biti vrući nakon upotrebe.
- Ako sastojci zapnu za rotirajuće nastavke ili unutarnje stjenke posude, isključite uređaj i iskopčajte ga iz utičnice. Provjerite jesu li se rotirajući dijelovi prestali vrtjeti i uklonite nastavke. Očistite stjenke posude i nastavke pomoću plastične špatule. Zatim ponovo sastavite uređaj, ukopčajte ga u električnu utičnicu i zatim možete nastaviti s miješanjem.
- Nemojte pustiti da uređaj radi bez prekida dulje od 10 minuta. Prije ponovnog uključivanja pustite da se uređaj ohladi.
- Uvijek isključite uređaj i iskopčajte ga iz utičnice ako ga ne namjeravate koristiti i ako ga ostavljate bez nadzora, prije zamjene nastavaka, sastavljanja, rastavljanja, čišćenja ili premještanja. Prije rastavljanja ili promjene nastavaka koji se miču tijekom rada, provjerite jesu li se rotirajući dijelovi zaustavili.
- Držite uređaj čist. Očistite kuhalo prema uputama u poglavlju "Čišćenje i održavanje". Nemojte uranjati jedinicu motora ili kabel napajanja u vodu ili bilo koju drugu tekućinu niti prati te dijelove pod tekućom vodom. Odvojivi nastavci su namijenjeni za kratkotrajni kontakt s hranom (uključujući napitke), tj. maksimalno 4 sata. Da biste spriječili oštećenje njihove površine, nemojte ih ostavljati uronjene, primjerice u vodi, na dulje vrijeme.
- Pazite da kontakti električnog utikača ne dođu u dodir s vlagom. Nemojte stavljati teške predmete na električni kabel. Pazite da električni kabel ne vidi preko ruba stola ili da ne dodiruje vruću površinu.
- Iskopčajte aparat iz utičnice povlačenjem utikača električnog kabela, nikada povlačenjem samog kabela. U suprotnom to može oštetiti kabel napajanja ili utičnicu.
- Ako se električni kabel ošteti, mora ga zamijeniti ovlašteni servis ili druga osoba sličnih kvalifikacija jer će se time spriječiti opasne situacije. Uređaj se ne smije koristiti ako je kabel napajanja oštećen.

- Nemojte koristiti uređaj ako ne radi pravilno ili ako su vidljivi ikakvi znakovi oštećenja. Da biste spriječili nastanak opasne situacije, nemojte sami popravljati niti modificirati uređaj na bilo koji način. Prepustite sve popravke ili podešavanja ovlaštenom servisnom centru. Neovlaštenim modifikacijama uređaja riskirate poništavanje prava koja vam daje jamstvo u slučaju nezadovoljavajućeg rada ili kvalitete.

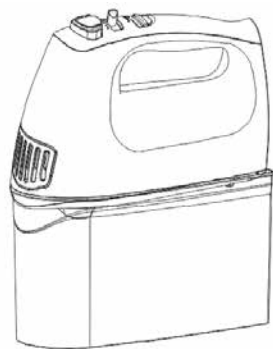
A



B



C



- Prije korištenja ovog uređaja temeljito pročitajte korisnički priručnik, čak i u slučajevima kada ste se prethodno upoznali s radom sličnih vrsta uređaja. Koristite ovaj uređaj samo onako kako je opisano u ovom korisničkom priručniku. Držite ovaj korisnički priručnik na sigurnom mjestu gdje ga ubuduće možete lako naći.
- Preporučujemo da zadržite originalnu kartonsku kutiju, materijal ambalaže, račun, izjavu proizvođača ili jamstvo barem u trajanju pravne odgovornosti za nezadovoljavajuć rad ili kvalitetu. U slučaju transporta, preporučujemo da zapakirate uređaj u originalnu kutiju od proizvođača.

OPIS UREĐAJA

- A1** Prekiđač za turbo impuls
za podešavanje maksimalne brzine
- A2** Prekiđač za uključivanje i podešavanje brzine
- A3** Gumb za otpuštanje odvojivih nastavaka
- A4** Jedinica motora
- A5** Ventilacijski otvori
- A6** Rupe za priključivanje odvojivih nastavaka
- A7** Ručka
- A8** Komplet nastavaka za tučenje
- A9** Komplet nastavaka za miješenje
- A10** Balonska mutilica
- A11** Kutija za držanje odvojivih nastavaka

PRIJE PRVE UPOTREBE

1. Uklonite sav materijal ambalaže te promotivne etikete ili naljepnice s uređaja i dodatnog pribora.
2. Jednom rukom držite kutiju za nastavke **A11**, a drugom primite jedinicu motora **A4** za ručku **A7** i skinite ju s kutije **A11**. Izvadite odvojive nastavke iz kutije **A11**.
3. Temeljito operite kutiju za nastavke **A11** i odvojive nastavke **A8**, **A9** i **A10** koji dolaze u kontakt s hranom pomoću tekuće vode i neutralnog kuhinjskog deterdženta. Zatim isperite sve čistom vodom i ostavite da se osuši ili obrišite krpom. Nijedan dio uređaja nije prikladan za pranje u perilici posuđa.



Pažnja:

Nemojte ispirati jedinicu motora **A8** i kabel napajanja pod vodom niti ju uranjati u vodu.

NAMIJENJENA UPOTREBA NASTAVAKA

Vrsta nastavka	Namjena
Nastavci za tučenje A8	Usitnjavanje i tučenje – lijevano tijesto, krumpir pire, tučeno vrhnje, pjena od bjelanjka, kreme, itd.
Kuke za miješenje A9	Miješenje – tijesto za kruh, svježe tijesto za tjesteninu, pizzu ili kekse, dizano tijesto, itd.
Balonska mutilica A10	Mućenje – tučeno vrhnje, pjena od bjelanjka, kreme, itd. Ne koristiti za usitnjavanje ili miješenje tijesta.

SASTAVLJANJE I RASTAVLJANJE UREĐAJA

- Prije nego što počnete sastavljati ili rastavljati uređaj provjerite je li prekiđač **A2** u položaju 0 (isključeno) i je li jedinica motora **A4** iskopčana iz utičnice te jesu li se rotirajući dijelovi potpuno zaustavili.
- Odaberite vrstu nastavka **A8**, **A9** ili **A10** koji želite koristiti i učvrstite ga u otvore **A6** ispod jedinice motora **A4** (vidi sl. B). Potrebno je slijediti pravilne korake prilikom umetanja nastavaka u otvore **A6**. U suprotnom se nastavci mogu osloboditi tijekom rada. Umetnite nastavak za tučenje ili kuku s prstenom u lijevi otvor i gurnite ju prema jedinici motora **A4** dok se ne učvrsti na mjestu. Na isti način pričvrstite drugi nastavak istog tipa u desni otvor. Umetnite balonsku mutilicu **A10** samo u desni otvor.



Pažnja:

Nikada nemojte kombinirati različite vrste nastavaka.

- Da biste izvadili nastavke, stavite uređaj u okomitom položaju na ravnu površinu. Pritisnite gumb **A3**. To će otpustiti nastavke iz otvora ispod jedinice motora **A4**, i zatim ih je lako izvaditi. Nemojte silom vaditi nastavke.



Pažnja:

Gumb **A3** se ne može pritisnuti ako prekiđač **A2** nije postavljen u položaj 0 (isključeno).

UPOTREBA UREĐAJA

1. Stavite hranu i tekućinu koju želite obraditi u dovoljno veliku posudu.
2. Sastavite uređaj prema uputama u poglavlju "Sastavljanje i rastavljanje uređaja". Odmotajte kabel napajanja do kraja i ukopčajte uređaj u električnu utičnicu.
3. Uronite nastavke u posudu sa sastojcima, zatim pokrenite uređaj postavljanjem prekiđača **A2** na željenu razinu brzine u rasponu od 1 do 5. Za početno miješanje sastojaka preporučujemo da najprije podesite manju brzinu i zatim podešavajte po potrebi. Za miješenje tijesta koristite samo brzinu 1. Da biste spriječili prskanje sastojaka iz posude tijekom rada, držite nastavke uronjene u posudu.



Pažnja:

Maksimalno vrijeme neprekidnog rada uređaja je 10 minuta. Prije ponovnog korištenja pustite da se uređaj hladi na 15 minuta. Kada mijesite teška i gusta tijesta, nemojte pustiti da uređaj radi dulje od 5 minuta.

4. Pritisnite i držite gumb za impuls **A1** da biste uključili maksimalnu brzinu uređaja. Da biste spriječili pregrijavanje uređaja, nemojte koristiti ovaj gumb dulje od 30 sekundi.
5. Kada završite s upotrebom uređaja, postavite prekiđač **A2** u položaj 0 (isključeno) i iskopčajte kabel iz električne utičnice. Provjerite jesu li se rotirajući dijelovi prestali vrtjeti. Stavite uređaj u okomitom položaju na ravnu površinu. Izvadite sve korištene nastavke i zatim očistite sve korištene dijelove prema uputama u poglavlju "Čišćenje i održavanje".

KRATKI VODIČ ZA OBRADU SASTOJAKA

Nastavci za tučenje A8

Vrsta sastojaka ili jela	Količina	Vrijeme obrade	Preporučena postavka brzine
Kreme	približno 600 g	približno 5 minuta	razina 4
Pire krumpir	maksimalno 750 g	maksimalno 3,5 minuta	razina 3-4
Tučeno vrhnje	maksimalno 500 g	maksimalno 5 minuta	razina 5
Bjelanjci	maksimalno 5 žumanjaka	približno 3 minute	razina 5
Tijesto za palačinke	približno 600 g	približno 5 minuta	razina 3-4

Kuke za miješenje A9

Vrsta sastojaka ili jela	Količina	Vrijeme obrade	Postavka brzine
Tijesto za kruh	maksimalno 500 g brašna	2 × 5 minuta	razina 1
Tijesto za svježu tjesteninu	maksimalno 300 g brašna	5 minuta	razina 1

Balonska miješalica A10

Vrsta sastojaka ili jela	Količina	Vrijeme obrade	Preporučena postavka brzine
Tučeno vrhnje	maksimalno 500 g	maksimalno 5 minuta	razina 5
Bjelanjci	maksimalno 5 žumanjaka	približno 3 minute	razina 5
Tučena pjena	približno 600 g	približno 1 minutu	razina 1



Napomena:

Prethodna vremena obrade samo su okvirna.

Kada mutite bjeljanjke, zdjela i nastavci moraju biti savršeno čisti i suhi. Čak i mala količina masti može uzrokovati da se bjeljanji ne zamute na željenu snježnu konzistenciju.

Tučeno vrhnje treba ohladiti na temperaturu od 6°C prije tučenja.

Prije obrade, pustite da sastojci potrebni za pripremu raznih tijesta odstoj na sobnoj temperaturi.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Prije rastavljanja i čišćenja uređaja uvijek provjerite je li isključen, iskopčan iz električne utičnice i jesu li se rotirajući dijelovi zaustavili.
- Temeljito operite izvađene nastavke toplom vodom i neutralnim kuhinjskim deterdžentom. Zatim ih isperite čistom vodom i temeljito osušite finom krpom za brisanje. Odvojivi nastavci su namijenjeni za kratkotrajni kontakt s hranom (uključujući napitke), tj. maksimalno 4 sata. Da biste spriječili oštećenje njihove površine, nemojte ih ostavljati uronjene, primjerice u vodi, na dulje vrijeme.
- U slučaju da je kutija za nastavke **A11** zaprljana, operite ju u toploj vodi s neutralnim kuhinjskim deterdžentom. Zatim ju isperite čistom vodom i temeljito osušite finom krpom za brisanje.
- Za čišćenje vanjske površine jedinice motora **A4** upotrijebite krpu lagano namočenom blagom otopinom deterdženta. Nakon nanošenja otopine kuhinjskog deterdženta, obrišite površinu krpom navlaženom čistom vodom i zatim osušite brisanjem.
- Nijedan dio uređaja nije prikladan za pranje u perilici posuđa. Nemojte uranjati jedinicu motora **A4** i kabel napajanja u vodu i druge tekućine.
- Nemojte koristiti otapala, abrazivna sredstva za čišćenje i sl. za čišćenje uređaja. U suprotnom je moguće oštećenje površine uređaja.

POHRANA

- Kada ne koristite uređaj, spremite nastavke u kutiju za nastavke **A11**. Spremite nastavke za tučenje **A8** u kutiju za nastavke **A11** tako da suprotni krajevi budu jedan prema drugome, i spremite kuke za miješenje **A9** na isti način.
- Zakrenite jedinicu motora **A4** tako da njezin prednji dio uđe od ispod u prednji dio kutije za nastavke **A11** i zatim gurnite stražnji dio jedinice motora **A4** prema kutiji za nastavke **A11** dok se oba dijela međusobno ne učvrste (vidi sl. C). Kada podižete jedinicu motora **A4** za ručku **A7**, kutija za nastavke **A11** mora ostati pričvršćena za jedinicu motora **A4**. Konačno, držite uređaj na čistom i suhom mjestu izvan dohvata djece.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Nazivni raspon napona	220–240 V
Nazivna frekvencija	50/60 Hz
Nazivna ulazna snaga	500 W
Klasa zaštite od električnog udara	II
Razina buke	85 dB(A)

Navedena razina emisije buke je 85 dB(A), što predstavlja razinu A akustične snage u odnosu na referentnu akustičnu snagu od 1 pW.

Objašnjenje tehničke terminologije

Sigurnosna klasa zaštite od strujnog udara
Klasa II – zaštitu od električnog udara daje dvostruka ili jaka izolacija.

Zadržavam pravo na izmjene teksta i tehničkih parametara.

UPUTE I INFORMACIJE VEZANE UZ ODLAGANJE RABLJENE AMBALAŽE

Odložite iskorištene materijale za ambalažu na ovlaštenom odlagalištu u vašem mjestu.

ODLAGANJE ISKORIŠTENE ELEKTRIČNE I ELEKTRONIČKE OPREME



Ovaj simbol na proizvodima ili originalnim dokumentima znači da se iskorišteni električni ili elektronički proizvodi ne smiju odlagati u obični kućanski otpad. Radi pravilnog zbrinjavanja, obnavljanja i recikliranja, predajte takve uređaje na za to predviđenim mjestima. Također, u nekim državama Europske unije ili drugim europskim zemljama možete vratiti uređaj lokalnom prodavaču kada kupujete ekvivalentan novi uređaj.

Pravilno odlaganje ovog proizvoda pomaže u spašavanju vrijednih prirodnih resursa te sprječava potencijalne negativne učinke za okoliš

i ljudsko zdravlje, koji bi nastali nepravilnim odlaganjem otpada. Zatražite više pojedinosti od lokalnih nadležnih tijela.

U skladu s državnim propisima, moguće su kazne za nepropisno odlaganje ove vrste otpada.

Za poslovne subjekte u državama Europske unije

Ako želite odložiti električne ili elektroničke uređaje, upitajte maloprodajnika ili dobavljača o potrebnim informacijama.

Odlaganje u drugim zemljama izvan Europske unije

Ovaj simbol je važeći u Europskoj uniji. Ako želite odložiti ovaj proizvod, zatražite potrebne informacije o pravilnom načinu odlaganja od lokalnog vijeća ili prodavača.



Ovaj uređaj zadovoljava sve osnovne zahtjeve EU direktiva vezanih uz njega.